



安全理事会

Distr.: General
13 September 2000
Chinese
Original: English

2000 年 9 月 12 日南斯拉夫常驻联合国代表团临时代办给安全理事会
主席的信

奉我国政府指示，我要最强烈地抗议驻科部队和联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）粗暴、无故地强行接管特雷普卡股份制公司，从而给南斯拉夫的组成部分塞尔维亚共和国科索沃和梅托希亚自治省科索沃—米特罗维察造成的困难局面，并且要最强烈地抗议安全理事会没有对我 2000 年 7 月 19 日和 8 月 14 日信中提出的要求作出反应。

驻科部队和科索沃特派团对特雷普卡公司的雇员和科索沃—米特罗维察的和平居民使用武力，这严重违反了国际民事和安全存在的授权、1999 年 6 月 10 日安全理事会第 1244（1999）号决议、塞尔维亚共和国及南斯拉夫联盟共和国的各项法律以及国际法。他们的行为也辜负了联合国的委派。驻科部队和科索沃特派团顶着这个世界组织的徽标，对他们受命保护的人民使用武力，扣押了私有财产并转交给了一些多国公司，同时，雇员及其家人失去了谋生的手段。

我重申，特雷普卡公司不是一家公营公司，而是一家股份制公司，由管理委员会和一名由公司大会任命的总经理管理。安全理事会的任何决定、甚至秘书长特别代表和科索沃特派团团长的规定也没有规定要接管特雷普卡公司这一属于明确所有者的财产。这一行动声称是为了保护当地人免受空气污染的影响，但却使 2 000 多名雇员失去了工作，其中大多数是塞族人。所谓对环境的关切听起来实在是非常虚伪，特别是因为驻科部队和科索沃特派团没有采取任何行动来保护人民免受北大西洋公约组织侵略南斯拉夫联盟共和国期间内曾向科索沃和梅托希亚投下的 30 000 多个贫化铀炸弹和集束炸弹所造成的影响。你们可能想知道，科索沃特派团还没有提供任何资料，说明遭到那些炸弹轰炸的地方的情况。而且，特雷普卡公司是部署驻科部队和科索沃特派团以来唯一在运转的工厂，而由科索沃特派团或阿尔巴尼亚人控制的其它工厂早就停止了运转。

驻科部队和科索沃特派团这一不负责任的行动及动用武力的行为使尚留在科索沃和梅托希亚的很少一些塞族人和其他非阿族人失去了对它们尚存的一点信任。驻科部队和科索沃特派团对科索沃斯卡米特罗维察的局势恶化和日益加剧

的不信任负有全部责任。秘书长特别代表兼科索沃特派团团长禁止特雷普卡公司总经理 Novak Bjelic 进入科索沃和梅托希亚的决定是前所未有的，最严重地违反了安理会第 1244（1999）号决议以及人权和行动自由。应立即撤消这一决定。

没收特雷普卡公司无疑是按阿尔巴尼亚分离主义者的要求采取的行动，符合一些多国公司的利益。这是一个蓄意的行动，旨在加剧对科索沃和梅托希亚境内塞族人和其他非阿族人的种族清洗和种族灭绝，是对一个主权国家的自然、物质和人力资源采取新殖民主义控制的一种手段。

南斯拉夫联盟共和国决不接受与安理会第 1244（1999）号决议的文字和精神无关和相悖的既成事实行动。采取此类行动者应对它们的后果负责，包括赔偿损失。多国公司也不例外，它们为了追求易得的利润而加入了驻科部队和科索沃特派团的行列。

鉴于这一严峻局势及其一切消极后果，南斯拉夫联盟共和国政府再次吁请安全理事会坚决谴责对特雷普卡公司的强制没收，并应恢复原状，以便特雷普卡公司尽快恢复工作。它并呼吁安全理事会应控制在科索沃和梅托希亚境内的联合国代表的活动，使驻科部队和科索沃特派团恪守职权范围，取消那些严重违反安理会第 1244（1999）号决议并对该塞尔维亚省份的总体局势构成威胁的决定。

请将此信作为安全理事会文件分发为荷。

临时代办

弗拉迪斯拉夫·**约万诺维奇**（**签名**）
